

Bergamo, 6 giugno 2007

**Oggetto: nuovo sussidio malattia**

La presente per comunicare che Ance Bergamo e le Organizzazioni Sindacali di Categoria della Provincia di Bergamo FeNeal/UIL, FILCA/CISL e FILLEA/CGIL hanno siglato in data 26/4/2007 un accordo che prevede l'erogazione a favore dei lavoratori iscritti alla Cassa Edile, per ogni giorno di malattia coperto da certificazione medica, di un sussidio giornaliero pari a **30,00 euro** (al lordo della ritenuta fiscale del 23%). Il sussidio è erogato solo **per i primi tre giorni ed esclusivamente in caso di malattia non superiore a sette giorni.**

Si specifica inoltre che:

- il sussidio riguarderà solo i lavoratori che nei dodici mesi precedenti l'evento di malattia oggetto dell'assistenza non abbiano avuto più di tre eventi di malattia;
- entro 90 giorni dal termine della malattia, il lavoratore interessato dovrà presentare domanda alla Cassa Edile per mezzo di modelli disponibili presso i nostri uffici o scaricabili dal sito [www.cassaedilebg.it](http://www.cassaedilebg.it);

La nuova disciplina è soggetta al regolamento generale delle assistenze, che presuppone la regolarità dei versamenti dell'impresa e l'iscrizione del lavoratore da almeno sei mesi interi di cui gli ultimi tre con ore mensili denunciate non inferiori all'orario di lavoro normale stabilito dal CCNL.

La prestazione verrà erogata per gli eventi insorti dal **1/1/2007**. Per agevolare l'introduzione del nuovo istituto, le Parti sociali hanno stabilito che il **termine dei 90 giorni per gli eventi fino al 31/5/2007 decorre dal 1/6/2007.**

Il personale della Cassa Edile è a disposizione per ulteriori chiarimenti.

Distinti saluti.

---

Cette lettre afin de communiquer que Ance Bergamo et les associations syndicales de la province de Bergamo (FeNEAL/UIL, FILCA/CISL et FILLEA/CGIL) ont signé le 26/4/2007 un accord qui prévoit la distribution, pour les ouvriers inscrits à la Cassa Edile Bergamo, d'une subvention journalière de 30.00 € (à le brut de la déduction fiscale de 23%) pour chaque jour de maladie couverte de la certification médicale. La subvention est distribuée seulement pour les trois premiers jours et exclusivement en cas de maladie jusqu'à sept jours.

On spécifie aussi que:

- la subvention considèrera seulement les ouvriers qui n'ont plus de trois événements de maladie dans les douze mois précédents l'événement de maladie objet de l'assistance;
- dans les 90 jours du terme de la maladie, l'ouvrier intéressé devra présenter la demande à la Cassa Edile Bergamo sur des formulaires disponibles près nos bureaux ou bien sur [www.cassaedilebg.it](http://www.cassaedilebg.it);

La nouvelle discipline est sujette au règlement des assistances, qui présuppose la régularité des dépôts de l'entreprise et l'enregistrement de l'ouvrier au moins de six mois entiers dont les derniers trois avec un nombre d'heures dénoncé pas inférieur aux heures établies du CCNL.

La prestation sera distribuée pour les événements successifs au 1/1/2007. Afin de faciliter l'introduction du nouvel institut, les Partenaires Sociaux signataires ont établi que la limite des 90 jours pour les événements jusqu'au 31/5/2007 passe du 1/6/2007.

Le personnel de la Cassa Edile Bergamo est à la disposition pour des ultérieures clarifications.

Veuillez agréer nos salutations distinguées.

Il Presidente  
(geom. Romano Paganessi)